

EU-Konformitätserklärung

Die Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachstehend beschriebene PSA:

532057

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: Verordnung 2016/425 entspricht.

Die PSA erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 352-1:2002
(NF EN 352-1: 2003)

Die notifizierte Stelle


Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

Kenn-Nr.: 2754

hat die EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 2754/2275/159/09/20/0485 ausgestellt.

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:
Modul C2, gemäss Anhang VII
Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmässigen Abständen.

Urdorf, 21.05.2021 + Stempel



Marc Schuler
Leiter Produktmanagement
Mitglied der Geschäftsleitung

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Leiter Bereich Arbeitsschutz
Mitglied des Kaders

EU prohlášení o shodě

Společnost

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švýcarsko

prohlašuje tímto se vši zodpovědností, že následující osobní ochranné vybavení:

532057

splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie: nařízení 2016/425.

Osobní ochranné prostředky splňují požadavky normy DIN EN 352-1:2002
(NF EN 352-1: 2003).

Notifikovaný certifikační orgán

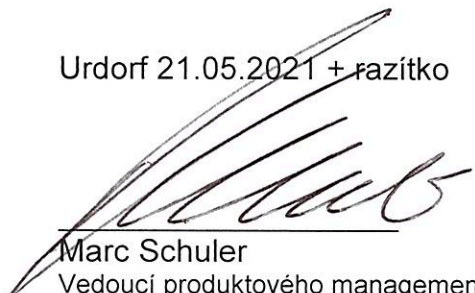
Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

Ident. č.: 2754

provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vystavil modelové osvědčení EU
č. 2754/2275/159/09/20/0485.

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům při vyhodnocování
shody: Modul C2, podle přílohy VII
Shoda s typem na základě interní kontroly výroby se zkouškami pod dohledem
v nepravidelných intervalech.

Urdorf 21.05.2021 + razítko



Marc Schuler
Vedoucí produktového managementu
Člen vedení

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Vědoucí oddělení ochrany zdraví při práci
Člen týmu

EU declaration of conformity

The company

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Switzerland

hereby declares under sole responsibility that the following PPE:

532057

meets the applicable EU harmonisation legislation: Regulation 2016/425.

The PPE meets the requirements of standard DIN EN 352-1:2002
(NF EN 352-1: 2003)

The notified body

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

Notified body no.: 2754

has carried out the EU type examination (module B) and issued EU type examination certificate no. 2754/2275/159/09/20/0485.


The PPE shall be subject to the following conformity assessment procedure:
Module C2, in accordance with Annex VII
Conformity to type based on internal production control plus supervised pressure equipment checks at random intervals.

Urdorf, 21.05.2021 + stamp



Marc Schuler
Head Product Management
Executive Director

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Head Business Unit
Personal Protective Equipment
Member of Management

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

La empresa

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf (Suiza)

declara como único responsable que el siguiente EPI:

532057

cumple la legislación de armonización aplicable de la Unión Europea, es decir, el Reglamento 2016/425.

Este EPI cumple los requisitos de las normas DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

El organismo notificado,

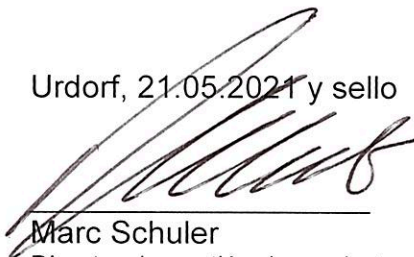
Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatellerault

N.º de identificación: 2754

ha llevado a cabo la prueba de homologación europea (módulo B) y ha expedido el correspondiente certificado de homologación europeo con n.º 2754/2275/159/09/20/0485.

El EPI se somete al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad:
Módulo C2, conforme al anexo VII
Conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más un control supervisado del producto a intervalos aleatorios.

Urdorf, 21.05.2021 y sello



Marc Schuler
Director de gestión de productos
Miembro de la Junta Directiva

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Director del área de seguridad laboral
Miembro de la plantilla

Déclaration de conformité UE

La société

Brütsch/Rüegger Outils SA
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Suisse

déclare par la présente, sous sa seule responsabilité, que l'EPI décrit ci-après :

532057

respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'UE, à savoir : le règlement 2016/425.

L'EPI satisfait aux exigences de la norme DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

L'organisme notifié

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

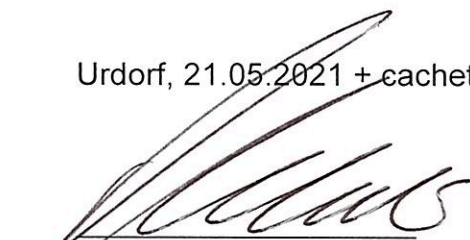
N° d'identification : 2754

a procédé à un examen UE de type (module B) et a délivré le certificat UE d'examen de type n° 2754/2275/159/09/20/0485.

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité suivante : module C2, selon l'annexe VII

Conformité au type sur la base d'un contrôle interne de la fabrication et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires.

Urdorf, 21.05.2021 + cachet



Marc Schuler
Responsable de la gestion des produits
Membre de la direction

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Responsable du secteur protection du travail
Cadre

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó cég

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svájc

ezennel kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy az alábbiakban leírt egyéni védőfelszerelés:

532057

megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: azaz a 2016/425 sz. rendeletnek.

Az egyéni védőfelszerelés teljesíti a DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003) szabvány követelményeit

A bejelentett szervezet

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

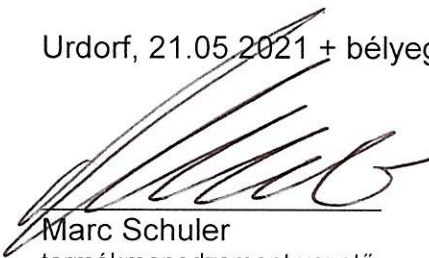
Azonosítószám: 2754

elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul), és kiadta a 2754/2275/159/09/20/0485 számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

Az egyéni védőfelszerelés a következő megfelelőségértékelési eljárás hatálya alá tartozik: a VII. melléklet szerinti C2 modul

Belső gyártásellenőrzésen és a véletlenszerű időközönként, felügyelet mellett végzett termékellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség.

Urdorf, 21.05.2021 + bélyegző



Marc Schuler
termékmenedzsmet vezető
az ügyvezetés tagja

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
munkavédelmi területvezető
vezetőségi tag

Dichiarazione di conformità UE

La società

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Svizzera

dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente DPI:

532057

soddisfa la pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento 2016/425.

Il DPI soddisfa i requisiti della norma DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

L'organismo notificato

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatelleraut

N° d'identificazione: 2754

ha effettuato la certificazione CE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo n. 2754/2275/159/09/20/0485.

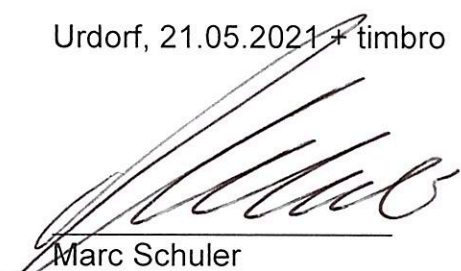
Il DPI è soggetto alla seguente procedura di valutazione della conformità:

Modulo C2, conformemente all'allegato VII

Conformità al tipo basata su un controllo di produzione interno con prove di prodotto supervisionate ad intervalli irregolari.

Urdorf, 21.05.2021 + timbro

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Marc Schuler
Direttore della Gestione prodotto
Dirigente



Renato Censori
Direttore Area protezione del lavoro
Membro del management

EU-conformiteitsverklaring

De firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Straße 20
8902 Urdorf, Zwitserland

verklaart hiermee onder eigen verantwoordelijkheid dat het hierna beschreven persoonlijke beschermingsmiddel:

532057

voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie: Verordening 2016/425.

Het PBM voldoet aan de vereisten van de norm DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

De aangemelde instantie

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatellerault

ID-nummer: 2754

heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. 2754/2275/159/09/20/0485 afgegeven.

Het persoonlijke beschermingsmiddel is onderhevig aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure:

Module C2, conform Bijlage VII

Conformiteit met het type op basis van een interne productiecontrole met productcontroles onder toezicht met onregelmatige tussenpozen.

Urdorf, 21.05.2021 + stempel



Marc Schuler
Hoofd Productmanagement
Lid van de directie

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Hoofd afdeling Arbeidsveiligheid
Lid van het kader

Deklaracja zgodności UE

Firma

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Schweiz

niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniżej opisany środek ochrony indywidualnej:

532057

odpowiada właściwemu prawodawstwu harmonizacyjnemu Unii: rozporządzeniu 2016/425.

Środek ochrony indywidualnej spełnia wymagania normy DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

Jednostka notyfikowana

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatellerault

nr ident.: 2754

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE o numerze 2754/2275/159/09/20/0485.

Środek ochrony indywidualnej podlega poniższej procedurze oceny zgodności: moduł C2, zgodnie z załącznikiem VII
Zgodność z modelem na podstawie wewnętrznej kontroli produkcji z monitorowanymi kontrolami produktu w nieregularnych odstępach.

Urdorf, 21.05.2021 + pieczęćka



Marc Schuler
Kierownik działu zarządzania produktem
Członek zarządu

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Kierownik działu bezpieczeństwa pracy
Członek kadry

Declarație de conformitate UE

Societatea

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Elveția

declară prin prezenta pe propria responsabilitate că EIP descris mai sus:

532057

este conform cu standardul armonizat aplicabil al Uniunii Europene: Directiva 2016/425.

EIP îndeplinește cerințele standardului DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

Organismul notificat

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatellerault

Nr. ident.: 2754

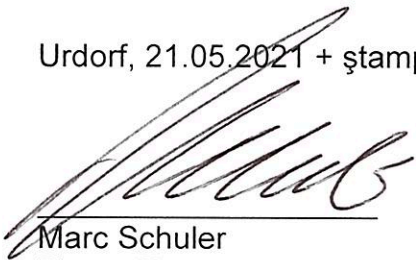
a efectuat testarea de tip CE (modul B) și a eliberat certificatul de testare de tip CE nr. 2754/2275/159/09/20/0485.

EIP este supus următorului procedeu de evaluare a conformității:

Modul C2, conform anexei VII

Conformitate cu tipul pe baza unui control intern de producție cu testări monitorizate ale produsului la intervale neregulate.

Urdorf, 21.05.2021 + ștampila



Marc Schuler
Director Managementul Produsului
Membru al conducerii

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Director Divizia Protecția Muncii
Membru al Consiliului de Administrație

Vyhlásenie EÚ o zhode

Spoločnosť

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich-Stutz-Strasse 20
8902 Urdorf, Švajčiarsko

týmto na výhradne vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že OOP opísaný nižšie,

532057

je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie podľa nariadenia 2016/425.

OOP spĺňa požiadavky normy DIN EN 352-1:2002 (NF EN 352-1: 2003).

Notifikovaný orgán

Alienor Certification
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein
F-86100 Chatellerault

Identifikačné číslo: 2754


vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č.
2754/2275/159/09/20/0485.

OOP podlieha nasledovnému procesu posudzovania zhody:

Modul C2, podľa prílohy VII


Zhoda s typom založená na vnútornej kontrole výroby a skúškach výrobku pod
dohľadom v ľubovoľných intervaloch.

V Urdorfe, 21.05.2021 + pečiatka



Marc Schuler
Vedúci produktového manažmentu
pri práci
Člen vedenia podniku

Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
Heinrich Stutz-Strasse 20
Postfach
8902 Urdorf



Renato Censori
Vedúci Oddelenia ochrany zdravia a bezpečnosti
Člen kádra